Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»

УЧЕБНЫЙ ПЛАН
2023 - 2025
Форма обучения: Очная

Утверждено на заседании Ученого Совета университета

27 июня 2023 г.
протокол №28

«Утверждаю»

Ректор ______ П. С. Моисеев

27 июня 2023 г.
протокол №28

Уровень подготовки (программа подготовки): Магистратура
Специальность(направление): 45.04.02 - Лингвистика
Профиль/Специализация: Письменный и устный перевод
Срок обучения: 2 года
Квалификация: Магистр

№	Название дисциплины	Виды контроля по семестрам: Экзамен	Зачет	Курс. работа	Гос. экзамен	Защита ВКР	Всего часов: Количество: По ЗЕТ	По плану	В том числе: Контактные*	Сам. работа	Контроль**	Трудоемкость, ЗЕТ	1 курс, 1 семестр [16 5/6 нед.]: Лекции	Лекции (конт.внеауд)	Лаб. раб.	Практ. раб.	Сам. работа	Экзамен	Зачет	1 курс, 2 семестр [13 2/6 нед.]: Лекции	Лекции (конт.внеауд)	Лаб. раб.	Практ. раб.	Сам. работа	Экзамен	Зачет	Курс. работа	Практ. (практика)	2 курс, 3 семестр [12 5/6 нед.]: Лекции	Лекции (конт.внеауд)	Лаб. раб.	Практ. раб.	Сам. работа	Экзамен	Зачет	Практ. (практика)	2 курс, 4 семестр [6 4/6 нед.]: Лекции	Лекции (конт.внеауд)	Лаб. раб.	Практ. раб.	Сам. работа	Экзамен	Зачет	Защита ВКР	Предэкзам. конс.	Практ. (практика)	Практическая подготовка
Итого							**4752**	**4752**	**977**	**3343**	**432**	**132**	**104**			**200**	**740**	**108**		**56**		**112**	**120**	**894**	**108**		**2**	**4**	**66**		**80**	**112**	**784**	**108**		**2**	**32**		**32**	**48**	**925**	**72**		**36**	**2**	**5**	
Итого по ОП (без факультативов)							**4320**	**4320**	**881**	**3007**	**432**	**120**	**96**			**176**	**628**	**108**		**48**		**112**	**96**	**782**	**108**		**2**	**4**	**66**		**80**	**96**	**728**	**108**		**2**	**32**		**32**	**32**	**869**	**72**		**36**	**2**	**5**	
	Объем контактной по Б1 = 26,79%								20%	70%	10%																																				
Итого по циклам							**3240**	**3240**	**868**	**2012**	**360**	**90**	**96**			**176**	**628**	**108**		**48**		**112**	**96**	**570**	**108**		**2**		**66**		**80**	**96**	**550**	**72**			**32**		**32**	**32**	**264**	**72**					
Б1 Дисциплины (модули)		**11**	**30**	**1**			**3240**	**3240**	**868**	**2012**	**360**	**90**	**96**			**176**	**628**	**108**		**48**		**112**	**96**	**570**	**108**		**2**		**66**		**80**	**96**	**550**	**72**			**32**		**32**	**32**	**264**	**72**					
Б1.О Обязательная часть		**7**	**8**	**1**			**1800**	**1800**	**484**	**1064**	**252**	**50**	**96**			**176**	**628**	**108**		**16**		**96**	**32**	**286**	**108**		**2**		**2**		**48**	**16**	**150**	**36**													
Б1.О.1	Научно-исследовательский семинар		1				108	108	48	60		3				48	60																														
Б1.О.2	Межкультурная коммуникация		1				72	72	32	40		2	16			16	40																														
Б1.О.3	Иностранный язык в профессиональной сфере	2					108	108	32	40	36	3										32		40	36																						
Б1.О.4	Информационные технологии в профессиональной деятельности	2					108	108	32	40	36	3										32		40	36																						
Б1.О.5	Управление проектами: методы и технологии		3				72	72	18	54		2																	2			16	54															
Б1.О.6	Общее языкознание и история науки о языке	1					216	216	48	132	36	6	16			32	132	36																													
Б1.О.7	Лингводидактика и история науки о преподавании иностранных языков	1					216	216	32	148	36	6	16			16	148	36																													
Б1.О.8	Современная информационная среда и наукометрия		1				108	108	32	76		3	16			16	76																														
Б1.О.9	Углубленный курс первого иностранного языка: чтение и аудирование	1					180	180	48	96	36	5	16			32	96	36																													
Б1.О.10	Углубленный курс второго иностранного языка: чтение и аудирование		1				108	108	32	76		3	16			16	76																														
Б1.О.11	Теория перевода	2		2			144	144	34	74	36	4								16			16	74	36		2																				
Б1.О.12	Углубленный курс второго иностранного языка: грамматика		2				72	72	16	56		2											16	56																							
Б1.О.13	Двусторонний письменный перевод (первый иностранный язык)		2				108	108	32	76		3										32		76																							
Б1.О.14	Общественно-политический перевод		3				72	72	24	48		2																			24		48														
Б1.О.15	Основы профессиональной коммуникации	3					108	108	24	48	36	3																			24		48	36													
Б1.В Часть, формируемая участниками образовательных отношений		**2**	**2**				**504**	**504**	**128**	**304**	**72**	**14**								**24**			**24**	**132**					**16**			**32**	**96**	**36**			**16**			**16**	**76**	**36**					
Б1.В.1	Письменный перевод в профессиональной сфере		2				72	72	16	56		2								8			8	56																							
Б1.В.2	Устный перевод в профессиональной сфере		2				108	108	32	76		3								16			16	76																							
Б1.В.3	Теория интерпретации	3					180	180	48	96	36	5																	16			32	96	36													
Б1.В.4	Методология лингвистических исследований	4					144	144	32	76	36	4																									16			16	76	36					
Б1.В.ДВ.01	**Дисциплины по выбору 1**		**2**				**72**	**72**	**16**	**56**		**2**																	**8**			**8**	**56**														
Б1.В.ДВ.01.1	Письменный перевод специальных текстов		3				72	72	16	56		2																	8			8	56														
Б1.В.ДВ.01.2	Письменный перевод художественных текстов		3				72	72	16	56		2																	8			8	56														
Б1.В.ДВ.02	**Дисциплины по выбору 2**		**2**				**72**	**72**	**16**	**56**		**2**								**8**			**8**	**56**																							
Б1.В.ДВ.02.1	Устный перевод: последовательный		2				72	72	16	56		2								8			8	56																							
Б1.В.ДВ.02.2	Устный перевод: синхронный		2				72	72	16	56		2								8			8	56																							
Б1.В.ДВ.03	**Дисциплины по выбору 3**		**2**				**72**	**72**	**16**	**56**		**2**										**16**		**56**																							
Б1.В.ДВ.03.1	Двусторонний письменный перевод (второй иностранный язык)		2				72	72	16	56		2										16		56																							

№	Название дисциплины	Виды контроля по семестрам					Всего часов					Трудоемкость, ЗЕТ	Распределение по курсам и периодам контроля																																				Практическая подготовка
							Количество		В том числе				1 курс															2 курс																				
													1 семестр [16 5/6 нед.]							2 семестр [13 2/6 нед.]								3 семестр [12 5/6 нед.]								4 семестр [6 4/6 нед.]											
		Экзамен	Зачет	Курс. работа	Гос. экзамен	Защита ВКР	По ЗЕТ	По плану	Контактные*	Сам. работа	Контроль**		Лекции	Лекции (конт.внеауд)	Лаб. раб.	Практ. раб.	Сам. работа	Экзамен	Зачет	Лекции	Лекции (конт.внеауд)	Лаб. раб.	Практ. раб.	Сам. работа	Экзамен	Зачет	Курс. работа	Практ. (практика)	Лекции	Лекции (конт.внеауд)	Лаб. раб.	Практ. раб.	Сам. работа	Экзамен	Зачет	Практ. (практика)	Лекции	Лекции (конт.внеауд)	Лаб. раб.	Практ. раб.	Сам. работа	Экзамен	Зачет	Защита ВКР	Предэкзам. конс.	Практ. (практика)	
Б1.В.ДВ.03.2	Деловой иностранный язык		2				72	72	16	56		2										16		56																							
Б1.В.ДВ.04	**Дисциплины по выбору 4**		**2**				**72**	**72**	**16**	**56**		**2**																											**16**		**56**						
Б1.В.ДВ.04.1	Лингвокультурологический аспект перевода (первый иностранный язык)		4				72	72	16	56		2																											16		56						
Б1.В.ДВ.04.2	Профессиональная коммуникация на первом иностранном языке		4				72	72	16	56		2																											16		56						
Б1.В.ДВ.05	**Дисциплины по выбору 5**		**2**				**72**	**72**	**16**	**56**		**2**																											**16**		**56**						
Б1.В.ДВ.05.1	Лингвокультурологический аспект перевода (второй иностранный язык)		4				72	72	16	56		2																											16		56						
Б1.В.ДВ.05.2	Профессиональная коммуникация на втором иностранном языке		4				72	72	16	56		2																											16		56						
Б1.В.ДВ.06	**Дисциплины по выбору 6**		**2**				**108**	**108**	**32**	**76**		**3**																	**16**			**16**	**76**														
Б1.В.ДВ.06.1	Художественный перевод (первый иностранный язык)		3				108	108	32	76		3																	16			16	76														
Б1.В.ДВ.06.2	Аудио-визуальный перевод (1ИЯ)		3				108	108	32	76		3																	16			16	76														
Б1.В.ДВ.07	**Дисциплины по выбору 7**		**2**				**108**	**108**	**32**	**76**		**3**																	**16**			**16**	**76**														
Б1.В.ДВ.07.1	Художественный перевод (второй иностранный язык)		3				108	108	32	76		3																	16			16	76														
Б1.В.ДВ.07.2	Аудио-визуальный перевод (2ИЯ)		3				108	108	32	76		3																	16			16	76														
Б1.В.ДВ.08	**Дисциплины по выбору 8**	**2**					**144**	**144**	**32**	**76**	**36**	**4**																								**16**			**16**	**76**	**36**					
Б1.В.ДВ.08.1	Когнитивные методы исследования	4					144	144	32	76	36	4																								16			16	76	36					
Б1.В.ДВ.08.2	Методы лингвокультурологических исследований	4					144	144	32	76	36	4																								16			16	76	36					
Б1.В.ДВ.09	**Дисциплины по выбору 9**		**2**				**72**	**72**	**16**	**56**		**2**																	**8**			**8**	**56**														
Б1.В.ДВ.09.1	Корпусная лингвистика		3				72	72	16	56		2																	8			8	56														
Б1.В.ДВ.09.2	Полимодальная коммуникация		3				72	72	16	56		2																	8			8	56														
Б1.В.ДВ.10	**Дисциплины по выбору 10**		**2**				**72**	**72**	**32**	**40**		**2**											**32**	**40**																							
Б1.В.ДВ.10.1	Проектный семинар		2				72	72	32	40		2											32	40																							
Б1.В.ДВ.10.2	История и философия науки		2				72	72	32	40		2											32	40																							
Б1.В.ДВ.11	**Дисциплины по выбору 11**		**2**				**72**	**72**	**32**	**40**		**2**																			**32**		**40**														
Б1.В.ДВ.11.1	Иностранный язык в профессиональной сфере: продвинутый уровень		3				72	72	32	40		2																			32		40														
Б1.В.ДВ.11.2	Современные информационно-коммуникационные технологии		3				72	72	32	40		2																			32		40														
Б2 Практика		**1**	**2**				**756**	**756**	**11**	**709**	**36**	**21**												**212**				**4**					**178**	**36**		**2**					**319**					**5**	
Б2.О Обязательная часть		**1**	**2**				**756**	**756**	**11**	**709**	**36**	**21**												**212**				**4**					**178**	**36**		**2**					**319**					**5**	
Б2.О.1	Переводческая практика **У |**		2				216	216	4	212		6												212				4																			
Б2.О.2	Научно-исследовательская работа **П |**	3					216	216	2	178	36	6																					178	36		2											
Б2.О.3	Преддипломная практика **П |**		4				324	324	5	319		9																													319					5	
Б3 Государственная итоговая аттестация						**1**	**324**	**324**	**2**	**286**	**36**	**9**																													**286**			**36**	**2**		
Б3.02(Д)	Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы **Баз |**					4	324	324	2	286	36	9																													286			36	2		
Факультативы			**6**				**432**	**432**	**96**	**336**		**12**	**8**			**24**	**112**			**8**			**24**	**112**								**16**	**56**							**16**	**56**					
ФТД.1	Социология молодежи		1				72	72	16	56		2	8			8	56																														
ФТД.2	Интернет-предпринимательство		2				72	72	16	56		2								8			8	56																							
ФТД.3	Общий курс физической подготовки		1,2,3,4				288	288	64	224		8				16	56						16	56								16	56							16	56					

* - Контактные (по учебным занятиям, включая часы по практикам)

** - Контроль включает часы аттестации и подготовку к ним, размер которых определяется Положением о нормах времени по планированию и учету труда профессорско-преподавательского состава, а также часы самостоятельной подготовки студента к аттестации